

RYOBI®

EMS254L





При разработке этой торцовочной пилы особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Изделие предназначено для пиления цельной древесины, клееной древесины, фанеры, материалов, напоминающих дерево, и пластмасс.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ОСТОРОЖНО

При использовании электрических инструментов следует соблюдать основные правила технической безопасности для снижения опасности возгорания, поражения электрическим током и получения травм. Перед использованием инструмента прочтите данные указания и сохраните их для последующего использования.

- **Содержите рабочую зону в чистоте.** Загромождение рабочей зоны может привести к телесным повреждениям.
- **Принимайте во внимание условия работы.** Не пользуйтесь инструментом под дождем. Не пользуйтесь инструментом в условиях повышенной влажности. Работайте при хорошем освещении. Не пользуйтесь инструментом в присутствии огнеопасных жидкостей или газов.
- **Защита от поражения электрическим током.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями (трубами, батареями отопления, кухонными плитами, холодильниками).
- **Не допускайте в рабочую зону посторонних лиц.** Не допускайте к работе посторонних лиц, особенно детей, не позволяйте им касаться инструмента или кабеля питания, не допускайте их в рабочую зону.
- **Неиспользуемые инструменты убирайте на хранение.** Неиспользуемый инструмент следует хранить в сухом защищенном месте, недоступном для детей.
- **Не увеличивайте скорость работы инструмента.** Это позволит выполнить работу лучше и безопаснее с номинальной скоростью.
- **Используйте надлежащий инструмент.** Не пользуйтесь небольшим инструментом для выполнения трудоемких операций. Не используйте инструмент для непредназначенных для него целей, например, не используйте циркулярную пилу для обрезки ветвей деревьев или бревен.
- **Одевайтесь соответствующим образом.** Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.

При наружных работах рекомендуется надевать нескользкую обувь. Также необходимо надевать защитный головной убор, чтобы прикрыть длинные волосы.

- **Используйте средства защиты.** Пользуйтесь защитными очками. Если при работе образуется пыль, надевайте пылезащитную маску.
- **Используйте устройство удаления пыли.** Если инструмент предусматривает использование устройство сбора и удаления пыли, обязательно его используйте.
- **Не допускайте неправильного обращения с кабелем.** Не дергайте кабель питания для отключения его от сети. Предохраняйте кабель питания от источников повышенного тепловыделения, масляных участков и острых предметов.
- **Зафиксируйте обрабатываемую заготовку.** При возможности всегда используйте зажимы или тиски для крепления заготовки. Это безопаснее, чем пользоваться руками.
- **Не прикладывайте чрезмерных усилий.** Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору.
- **Заботливо обращайтесь с инструментами.** Для лучшего и безопасного применения поддерживайте режущий элемент в чистоте и наточенном состоянии. При смазке и замене принадлежностей следуйте инструкциям. Регулярно проверяйте исправность кабелей, при их повреждении обращайтесь для ремонта в специализированный сервисный центр. Регулярно осматривайте удлинительные кабели и заменяйте поврежденные из них. Содержите ручки в сухом и чистом виде, очищайте их от масла и смазки.
- **Отключите инструменты.** Перед операциями технического обслуживания, замене принадлежностей (режущие полотна, насадки, резак) отключите инструмент от сети питания.
- **Удалите ключи для выполнения настройки и регулировки.** Возьмите себе за правило проверять перед включением инструмента отсутствие на нем гаечных и регулировочных ключей.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска.** При подключении к сети питания убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».
- **При наружных работах используйте электроудлинитель.** При наружных работах используйте электрический удлинитель, предназначенный для наружного использования.
- **Будьте внимательны.** Сохраняйте внимание при работе, пользуйтесь здравым смыслом и не работайте при испытании усталости.
- **Проверяйте поврежденные детали.** Перед дальнейшим использованием инструмента тщательно проверьте его надлежащую работу и выполнение предназначенных ему функций.



Проверьте регулировку движущихся частей, их соединение, отсутствие повреждений, надежность крепления и другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Поврежденное защитное устройство или другую деталь следует отремонтировать или заменить в сервисном центре, если иное не указано в данном руководстве по эксплуатации. Неисправные выключатели заменяйте в специализированном центре обслуживания. Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем питания.

- **Осторожно.** Использование любых других принадлежностей, кроме рекомендованных в данных инструкциях, может привести к телесным повреждениям.
- **Для ремонта инструмента обращайтесь к квалифицированному специалисту.** Данный электроинструмент соответствует основным требованиям техники безопасности. Во избежание угроз здоровью ремонт инструмента следует поручать только квалифицированным специалистам с использованием оригинальных запасных деталей.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ ТОРЦОВО-УСОВОЧНАЯ ПИЛА

- Всегда надежно закрепляйте обрабатываемую деталь.
- Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.
- Устройства, используемые в различных условиях, включая места на открытом воздухе, следует подключать с использованием переключателей с защитой от бросков тока.
- При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.
- Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.
- Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.
- Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.
- Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.
- Никогда не касайтесь опасной режущей зоны в момент работы.
- Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организациями.
- Всегда пользуйтесь защитной крышкой на инструменте.
- Не фиксируйте поворотное защитное ограждение.
- Не используйте поврежденные или деформированные пыльные полотна.
- Заменяйте изношенные прокладки, укладываемые на стол.
- Не применяйте диски, не соответствующие параметрам, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации.
- Защитный кожух должен открываться только когда инструмент опускается на обрабатываемую деталь.
- Не применяйте какие-либо пыльные диски из быстрорежущей стали.
- Перед работой выполните имитирующий рез с выключенным двигателем, чтобы проверить положение лезвия, функционирование защитных приспособлений по отношению к другим деталям устройства и заготовке.
- При выполнении распила под углом, косо распила или распила в двух плоскостях отрегулируйте направляющую, чтобы обеспечить правильный зазор с лезвием.
- В случае обнаружения дефектов в станке, включая защитное устройство или пыльные полотна, сообщите об этом немедленно ответственному лицу.
- Выберите пригодное для разрезаемого материала пыльное полотно.
- Никогда не используйте торцовую пилу для резания иного материала, чем указанного в инструкции по эксплуатации.
- Торцовую пилу транспортируйте только с фиксированным транспортным предохранителем на ручке.
- Пилу используйте только с установленными защитными приспособлениями в хорошем рабочем состоянии.
- Удаляйте с пола остатки материала, например, опилки и стружку.
- Применяйте только пыльные полотна, заточенные надлежащим образом. Соблюдайте максимальное число оборотов, указанное на пыльном полотне.
- Применяйте только фланец для крепления пыльного полотна, изображенный в инструкции по эксплуатации.
- Не удаляйте остатки стружки или иные части заготовок из области распиловки, если машина работает, а планшайба круглой пилы не находится в нейтральном положении.
- Удостоверьтесь в том, что машина всегда имеет надежное положение (например, закреплена на верстаке).
- Длинные заготовки соответственно подоприте.
- Не используйте треснувшие или погнутые полотна пилы.
- Прежде чем пользоваться инструментом, пожалуйста, прочтите инструкцию. Если возможно



попросите продемонстрировать, как работать с инструментом.

- Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья (напр. при работе с дубом или буком, камнями, краской, которая может содержать свинец или другие вредные химикаты) и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску. Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом).
- Распиловка заготовок с круглым или неправильным поперечным сечением (напр., дров) запрещена, так как при распиловке их нельзя надежно удерживать. При распиловке плоских заготовок по ребру для надежного направления следует использовать подходящий дополнительный упор.
- Агрегат подключается к защитному устройству цепи (предохранителю или автоматическому выключателю).
- Всегда надевайте предохранительные или защитные очки с боковыми защитными экранами при работе с данным инструментом или сдувании пыли. Если во время работы образуется много пыли, также надевайте пылезащитную маску.
- Будьте осторожны при принятии паз.
- Всегда используйте пыльные диски правильного размера и формы, с соответствующим диаметром посадочного отверстия. Диски с посадочным отверстием не соответствующим диаметру шпинделя пилы будут работать с биением, что может привести к потере контроля над инструментом.
- Используйте только режущие диски, указанные в данном руководстве и удовлетворяющие требованиям стандарта EN 847-1.
- Не заменяйте лазер лазером или Индикатор другого типа. Любой ремонт должен выполняться только изготовителем лазера или уполномоченным сервисным агентом.
- Резкое увеличение нагрузки приводит к флуктуации напряжения, что может повлиять на работу других электроприборов, подключенных к данной линии питания. Подключите устройство к источнику питания с полным сопротивлением, равным 0.180 Ω , для минимизации колебаний напряжения. За подробными разъяснениями обращайтесь к поставщику электроэнергии.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПИЛЬНОГО ДИСКА ПО ДЕРЕВУ

- Перед началом эксплуатации этого устройства прочитайте все инструкции в данном руководстве.
- Устройство должно быть в исправном состоянии, шпиндель без деформации и вибрации.
- Не используйте пилу без защитных приспособлений, особенно после изменения режима. Защитные приспособления должны поддерживаться в хорошем рабочем состоянии и надлежащим образом обслуживаться.
- Убедитесь, что оператор прошел надлежащую подготовку по технике безопасности, регулировке и эксплуатации устройства.
- Помимо использования средств защиты органов слуха всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.
- Перед использованием принадлежностей обязательно прочитайте информацию о них в руководстве по эксплуатации. В результате неправильного использования принадлежностей может произойти их повреждение.
- Используйте только режущие диски, указанные в данном руководстве и удовлетворяющие требованиям стандарта EN 847-1.
- Во время работы не допускайте превышения максимальной скорости вращения, указанной на режущем диске. Убедитесь, что скорость, указанная на пыльном диске, больше или равна скорости, указанной на пиле.
- Всегда используйте пыльные диски правильного размера и формы, с соответствующим диаметром посадочного отверстия. Диски с посадочным отверстием не соответствующим диаметру шпинделя пилы будут работать с биением, что может привести к потере контроля над инструментом.
- Используйте режущие диски только предписанного диаметра! Не используйте прокладки для закрепления режущего диска в шпинделе.
- Проверяйте края пыльного диска на наличие повреждений и иных дефектов перед каждым использованием. Поврежденные или слабо держащиеся края могут стать летающими объектами во время эксплуатации и повысить вероятность получения травмы.
- Не используйте треснувшие или погнутые полотна пилы. Не используйте поврежденные или деформированные пыльные полотна.
- Ни в коем случае не используйте поврежденный или деформированный режущий диск. Ремонт не допускается.
- Не пользуйтесь режущими дисками из быстрорежущей стали.
- Перед работой проверьте, правильно ли установлен режущий диск пилы. Надежно затяните гайку оправки режущего диска перед каждым использованием. (Крутящий момент: 12-15 Nm)
- Крепежные винты и гайки должны быть затянуты с помощью соответствующего ключа.
- Удлинение гаечного ключа или затяжка с использованием молотка не допускается.
- Следите за чистотой дисков и фланцев, проследите также, чтобы углубленные стороны втулки



прилегли к режущему диску.

- Убедитесь в том, что режущий диск вращается в нужном направлении.
- Перед работой выполните имитирующий рез с выключенным двигателем, чтобы проверить положение лезвия, функционирование защитных приспособлений по отношению к другим деталям устройства и заготовке.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра.
- Не пытайтесь смазать маслом режущий диск во время его работы.
- Запрещается проводить работы по техническому обслуживанию и очистке, если устройство все еще работает, а его головная часть не вернулась в исходное положение.
- Никогда не пытайтесь остановить работающее устройство путем заклинивания инструмента или прикладывания предметов к режущему диску. Это может привести к серьезным травмам.
- Перед заменой режущего диска или проведением работ по техническому обслуживанию отключите устройство от питающей сети.
- Будьте внимательны при упаковке и распаковке пыльных дисков, об острые концы можно легко обрезать.
- Переносите пыльный диск с использованием специального держателя или в перчатках.
- Храните пыльный диск в оригинальной упаковке или иной подходящей упаковке в сухости вдали от химических веществ, которые могут повредить диск.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРОМ

- Излучение лазерного указателя, используемое в данном инструменте, соответствует классу 2 с мощностью излучения не более $\leq 1\text{mW}$ и длиной волны 650 нм. Не смотрите прямо на лазерный луч. Несоблюдение правил может привести к серьезным травмам.
- LASER RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007
- В комплект поставки входит наклейка на вашем языке. Необходимо, чтобы вы наклеили ее на предупредительную надпись на английском языке перед началом эксплуатации устройства.
 - Не смотрите на лазерный луч во время работы.
 - Не направляйте лазерный луч в глаза других лиц. Это может привести к тяжелым нарушениям зрения.
 - Не устанавливайте лазер в такое положение, чтобы кто-либо мог намеренно или случайно посмотреть прямо на лазерный луч.
 - Не используйте оптических инструментов для

рассматривания лазерного луча.

- Не используйте лазер в присутствии детей и не разрешайте им пользоваться лазером.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать лазерное устройство.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить какие-либо части лазерного устройства.
- Любой ремонт должен выполняться только изготовителем лазера или уполномоченным сервисным агентом.
- Не заменяйте лазер лазером другого типа.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже если станок используется в соответствии с предписаниями, все равно невозможно полностью устранить определенные факторы остаточных рисков. Следующие опасности могут возникнуть во время его использования, и во избежание их рабочий должен обратить особое внимание на следующее:

- Опасность контакта с незакрытыми частями вращающегося пыльного диска.
- Отдача от деталей и частей деталей из-за неправильной регулировки или неверного обращения.
- Отбрасывание поврежденных твердосплавных пластин с режущего полотна пилы.
- Возможно повреждение дыхательных путей, если не используется эффективный респиратор.
- Травмирование органов слуха вследствие игнорирования соответствующих средств защиты.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Не следует вносить корректировки в то время как двигатель находится в движении.
- Перед заменой щеток, смазкой, выполнением каких-либо работ на станке или его техническим обслуживанием всегда вынимайте вилку кабеля питания станка из розетки сети питания.
- После каждого использования проверяйте станок на наличие повреждений или вышедших из строя деталей и незамедлительно производите их ремонт и замену, чтобы обеспечить наилучшее рабочее состояние станка.
- Так как лезвие сильно нагревается после использования, соблюдайте осторожность во время технического обслуживания или процедур очистки.
- Удалите скопившуюся пыль.
- В целях обеспечения безопасности и надежности все ремонтные работы, за исключением работы со щетками, к которым возможен доступ снаружи, должны производиться специалистами авторизованного сервисного центра.
- О неисправностях станка, включая неисправность



защитных приспособлений и режущих полотен пилы, необходимо сообщать сразу же после их обнаружения.

- Если кабель питания поврежден, во избежание опасности его должен заменить либо сам производитель, либо специалист авторизованного сервисного центра. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для большей безопасности и надежности, все ремонтные работы должны быть выполнены Ryobi авторизованным сервисным центром.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте сырье. Сдавайте его в переработку. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

СИМВОЛ



Внимание



Соответствие требованиям CE



Знак Евразийского Соответствия



Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием продукта.



Оборудование класса II, двойная изоляция



Применяйте средства защиты органов слуха



Всегда надевайте защитные очки.



ОПАСНО! Острый режущий диск!



Носите защитные перчатки.



Направление вращения диска (показано на пильном диске)



Ширина пропила пильного диска



Количество зубьев на этом пильном диске



Предназначен для распила древесины и аналогичных материалов



Нельзя использовать для резки металлов



Не смотрите на луч лазера.



Лазерное излучение.
Лазерное изделие класса 2
 λ : 650nm; $P \leq 1$ mW
EN 60825-1:2007



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ



Подключите изделие к электросети.



Отключите изделие от электросети.



Зафиксировать



Расцепить



Звуковой сигнал



Необходимо подождать



Детали или принадлежности,
приобретаемые отдельно



Примечание:



ОСТОРОЖНО